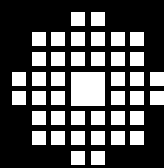


VIBRATORS AIGUILLES VIBRANTES VIBRADORES



FASTVERDINI

Qualité et technologie vendue dans 60 pays dans le monde
Calidad y tecnología vendidas en 60 países del mundo
Qualität und Technologie erfolgreich in über 60 Länder der Welt

VIBRATORS • AIGUILLES VIBRANTES • VIBRADORES

T27X - T27CX - T40X
T40CX - T55X - T75X

NON STOP POWER

Test Fast Verdini vibrators' power for yourselves. First turn on the vibrator then place the needle with one foot. The Ergoviplus Vibrator continues non-stop without decreasing the number of rpm; other similar vibrators available on the market will stop when put the same test.

PUISSANCE IMPORTANTE

Vous pouvez expérimenter la puissance des aiguilles vibrantes Fast Verdini. Pour cela, il suffit d'appuyer l'aiguille sur une petite planche en bois à même le sol et, après avoir démarré le vibreur, il suffit de mettre vos pieds sur celui-ci. L'aiguille vibrante Ergoviplus ne s'arrête ni l'intensité des vibrations ne diminue. Par contre, toute autre aiguille vibrante semblable s'arrête.

POTENCIA INARRESTABLE

Hagan ustedes también la prueba de potencia de los vibradores Fast Verdini. Apoyando la aguja sobre una tabla de madera en el suelo, enciendan el aparato y súbense sobre la aguja con los dos pies. Verán como el vibrador no se para y no reduce la fuerza de las vibraciones.

SERIE ERGOVIPLUS:

Ergoviplus range particular care has been taken during production for the above models in the application and choice of bearings, the type of steel employed, the casing thickness, type of switches (obviously water-tight) and all electrical components. The high frequency motor is built into the vibrating needle (vibration frequency 12.000 per min.), has a length and power highly superior in comparison with other vibrators. The production line includes models T27X, T27CX, T40X, T40CX, T55X and T75X with diameters of 38, 52, 65 and 85 mm. respectively.

SERIE ERGOVIPLUS:

On a réalisé chaque détail avec soin, en particulier les logements des roulements et l'interrupteur. On a conçu le moteur à haute fréquence (12.000 vibrations par minute) à l'intérieur de l'aiguille pour avoir une puissance supérieure aux vibreurs présentant les mêmes caractéristiques. On a produits les modèles T27X, T40X (ou T40CX dans la version économique), T55X et T75X qui ont respectivement Ø 38 mm, Ø 52 mm, Ø 65 mm, Ø 85 mm.

SERIE ERGOVIPLUS:

Particular cuidado ha sido puesto en la construcción de cada detalle y en un modo especial en los alojamientos de los rodamientos y en la elección del interruptor. El motor de alta frecuencia (12.000 vibraciones por 1') en el interior de la aguja tiene una longitud y una potencia superior a vibradores similares. Los modelos producidos son el T27X, T27CX, T40X (o T40CX en versión económica), T55X y T75X con diámetros respectivamente ø38, ø52, ø 65, ø 85 mm.

T27X / T27CX

T40X / T40CX

T55 X

T75 X



RM109



ERGOVIPLUS



T40X

Type Modele Modelo	Needle Aiguille Aguja Ø mm	Length Needle Long. Aiguille Long. Aguja mm	Frequency Tension Frecuencia Hz	Volts Volts Volts	N° Vibrations N° Vibrations N° Vibraciones 1/min	Centrifugal force Force centrif. Fuerza centrif. kg	Cable length Long. cable Long. cable mt	Hose length Long. caoutchouc Long tubo de goma mt	Max Rende max Rend. max Mc/h	Primary current Puissance abs.vide Potencia en vacío Amp	Secondary current Puissance sous charge Potencia en cargo Amp
T27X	38	315	200 Hz	42/46	12.000	150	10	5	12÷14	1÷2	4
T27CX	38	315	200 Hz	42/46	12.000	150	10	4	12÷14	1÷2	4
T40X	52	395	200 Hz	42/46	12.000	400	10	5	15÷20	6÷7	11
T40CX	52	395	200 Hz	42/46	12.000	400	9	4	15÷20	6÷7	11
T55X	65	420	200 Hz	42/46	12.000	600	10	5	25÷28	12	22
T75X	85	470	200 Hz	42/46	12.000	1.000	10	5	35÷38	13	32

CONVERTERS • CONVERTISSEURS • CONVERTIDORES

RM109 - RM106 - RM103 - RM102
R105 - R112 - 115G - 110G

CONVERTERES

In recent years, the converter series has been completely renewed and improved with important results. The new qualities, such as low absorption, high efficiency, low noise and great reliability, have been highly appreciated by our customers.

CONVERTISSEURS

Ces dernières années, la série de convertisseurs a été entièrement renouvelée et améliorée avec des résultats importants. Les nouvelles qualités, telles que faible absorption, haute efficacité, faible bruit et grande fiabilité, ont été très appréciées par nos clients.

CONVERTIDOR

En los últimos años, la serie de convertidores ha sido completamente renovada y mejorada con resultados importantes. Las nuevas cualidades, como baja absorción, alta eficiencia, bajo ruido y gran confiabilidad, han sido muy apreciadas por nuestros clientes.



RM109 single-phase

230 V · 1,1 KVA · 1 output plug
230 V · 1,1 KVA · 1 prise
230 V · 1,1 KVA · 1 salida



RM106 single-phase

230 V · 1,2 KVA · 1 output plug
230 V · 1,2 KVA · 1 prise
230 V · 1,2 KVA · 1 salida



RM103 single-phase

230 V · 1,8 KVA · 2 output plugs
230 V · 1,8 KVA · 2 prises
230 V · 1,8 KVA · 2 salidas



RM102

230 V · 2,5 KVA · 2 output plugs
230 V · 2,5 KVA · 2 prises
230 V · 2,5 KVA · 2 salidas



R 105 three-phase

400 V · 1,8 KVA · 1 or 2 output plugs
400 V · 1,8 KVA · 1 ou 2 prises
400 V · 1,8 KVA · 1 o 2 salidas



R 112 three-phase

400 V · 4,6 KVA · 2 or 4 output plugs
400 V · 4,6 KVA · 2 ou 4 prises
400 V · 4,6 KVA · 2 o 4 salidas

VIBRATORS • AIGUILLES VIBRANTES • VIBRADORES

RM109 - RM106 - RM103 - RM102

R105 - R112

THREE PHASE / TRIPHASES / TRIFÁSICO							
Type Modele Modelo	Power Puissance Potencia KVA	Power Puissance Potencia KVA	Entry Current Courant entrée Corriente entrada Hz	Exit Current Courant sortie Corriente salida Hz	Secondary current Puissance abs. vide Potencia en vacío Amp	Weight Poids Peso Kg	N° of outlets N° prises sortie N° salidas
R105	1,8	1,5	380/400 V · 50 Hz three-phase	42/46 V · 200 Hz three-phase	22 Amp	25	1/2
R112	4,6	3,75	380/400 V · 50 Hz three-phase	42/46 V · 200 Hz three-phase	54 Amp	35	2/4
SINGLE - PHASE / MONOPHASES / MONOFÁSICO							
RM109	1,1	0,9	230 V · 50 Hz single-phase	42/46 V · 200 Hz single-phase	13 Amp	17	1
RM106	1,2	1	230 V · 50 Hz single-phase	42/46 V · 200 Hz single-phase	15 Amp	18	1
RM103	1,85	1,5	230 V · 50 Hz single-phase	42/46 V · 200 Hz single-phase	21 Amp	20	2
RM102	2,5	1,8	230 V · 50 Hz single-phase	42/46 V · 200 Hz single-phase	25 Amp	32	2

GENERATORS • GENERATEURS • GENERADORES

110G - 115G

for the Ergoviplus vibrators • pour les vibreurs Ergoviplus • para los vibradores Ergoviplus



GENERATORS. In the absence of electrical Diesel or supply petrol generator can be used.
En l'absence d'électricité, des générateurs à moteur essence ou diesel peuvent être utilisés.
En ausencia de electricidad, se pueden utilizar generadores con motores de gasolina o diesel.

GENERATORS WITH DIESEL OR PETROL ENGINE / GENERATEURS A ESSENCE ET DIESEL / GENERADORES A GASOLINA Y DIESEL

Type Modele Modelo	Power Puissance Potencia KVA	Engine power Puissance du moteur Potencia del motor HP	Output current Courant de sortie Corriente de salida Hz	Amp	N° output sockets N° de prises de sortie Tomas de salida N°	Weight Poids Peso Kg
110G	2,5	5,5 HP petrol-essence-gasolina	42/46 V · 200 Hz	30	2	52
115G	3,5	5,5 HP petrol-essence-gasolina	42/46 V · 200 Hz	40	2	60
115G	3,5	4,8 HP diesel	42/46 V · 200 Hz	40	2	60
115G	3,75	7 HP diesel	42/46 V · 200 Hz	45	2	70

PORTABLE VIBRATORS • VIBRATEURS

PORTABLES • VIBRADORES PORTATILES

S27 - S40

PORTABLE VIBRATORS S27 and S40

We add to our range of vibrators the vertical portable vibrators model S40 and S27 for the vibration of flat surfaces (floors and precast) available with diameter 52 mm. and 38 mm. They have the same engine and same mechanics of vibrator T40X and T27X and can be fed by the same converters.

VIBRATEURS PORTABLES VERTICAUX S40X et S27X

Nous avons ajouté à notre gamme de vibreurs actionnés par les convertisseurs des vibreurs portables verticaux pour la vibration de surfaces planes (planchers et préfabriqués) modèles S40X et S27X avec diam. 52 et 38 mm. Equipés du même moteur et de la même mécanique des vibreurs T40X et T27X, ils peuvent être actionnés par les mêmes convertisseurs.

VIBRADORES PORTATILES VERTICALES S27 y S40

Junto a nuestra gama de vibradores con convertidores hemos añadido los vibradores portatiles verticales S40 y S27 para la vibración de superficies llanas (forjados y prefabricados) de diam. 52 y 38 mm con el mismo motor y la misma mecánica de los modelos T40X y T27X y que pueden ser accionados por los mismos convertidores.



S40 Ø 52 mm

S27 Ø 38 mm

PORTABLE VIBRATORS / VIBRATEURS PORTABLES VERTICALES / VIBRADORES PORTATILES VERTICALES

Type Modele Modelo	Needle Aiguille Aguja Ø mm	Total length Longuer totale Longitud totale mt	Length Needle Long. Aiguille Long. Aguja mm	Hose length Long. caoutchouc Long tubo de goma mt	Volts Volts Volts	N° Vibrations N° Vibrations N° Vibraciones 1/min	Amp Amp	Centrifugal Force centrif. Fuerza centrif. Kg	Weight Poids Peso Kg	Cable length Long. cable Long. cable mt
S27	38	1 mt	315	0,60 mt	42/46 V · 200 Hz	12.000	4	150	5	5
S40	52	1 mt	395	0,60 mt	42/46 V · 200 Hz	12.000	11	400	7,5	5

ELECTRONIC VIBRATORS • VIBRATEURS ELECTRONIQUES • VIBRADORES ELECTRÓNICOS LVT27 - LVT40 - LVT55

New enhanced electronic vibrators fed by the new electronic box K5M. Increased performances up to 20% for LVT27 and LVT40. The new K5M can fed LVT vibrator too with needle diam. 65 mm. High frequency electronic vibrators without converter single phase 230 volts. The electronic box is 10 m far from the needle.

Nouveaux vibreurs électroniques renforcés commandés par le nouveau boîtier électronique K5M qui augmente la performance des vibreurs LVT27 et LVT40 de 20%. Grâce au nouveau boîtier, on peut actionner aussi le vibreur LVT55 au diam. aiguille de 65 mm. Vibreurs électroniques à haute fréquence sans convertisseur, alimentation monophasée 230 volts. Le boîtier électronique est à 10 m de l'aiguille.

Nuevos vibradores electrónicos potenciados accionados por la nueva caja electrónica K5M que mejora el rendimiento de los vibradores LVT27/LVT40 del 20%. Con la nueva caja electrónica se puede accionar también el vibrador LVT55 con diámetro aguja de 65 mm. Vibradores electrónicos de alta frecuencia sin convertidor monofásicos de 230 voltios. La caja electrónica es a 10 m de la aguja.

NEW ELECTRONIC CARD THAT DISCONNECTS THE CURRENT IN THE CASE OF POWER SUPPLY WITH VOLTAGE HIGHER OR LOWER THAN 25% OF THE NOMINAL VALUE.

NOUVELLE CARTE ÉLECTRONIQUE QUI DÉCONNECTE LE COURANT EN CAS D'ALIMENTATION AVEC UNE TENSION SUPÉRIEURE OU INFÉRIEURE À 25% DE LA VALEUR NOMINALE.

NUEVA TARJETA ELECTRÓNICA QUE DESCONECTA LA CORRIENTE EN EL CASO DE UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN CON UN VOLTAJE SUPERIOR O INFERIOR AL 25% DEL VALOR NOMINAL.



LVT27 - LVT40 - LVT55
Ø 38 - Ø 52 - Ø 65 mm

ELECTRONIC VIBRATORS / VIBRATEURS ÉLECTRONIQUE / VIBRADORES ELECTRONICOS														
Type Modele Modelo	Needle Aiguille Aguja Ø mm	Length Needle Long. Aiguille Long. Aiguille mm	Entry Volts Volts Entrée Entrada Volts volts	Exit Volts Volts Sorties Salida Volts volts	Entry Hz Hz Entrée Entrada Hz	Exit Hz Hz Sorties Salida Hz	Hose Tuyeau Tubo mt	Cable length Long. cable Long. cable mt	Vibrations Vibrations Vibraciones Rpm	Max Rende max Rend. max Mc/h	Centrifugal Force centrif. Fuerza centrif.	Weight Poids Peso Kg	Weight Poids Peso Kg	Weight Needle Poids Aiguille Peso Aguja Kg
LVT27	38	315	230	216	50/60	200	5	(10+5)	12.000	12-14	150	11	7,5	
LVT40	52	395	230	216	50/60	200	5	(10+5)	12.000	15-20	400	15	12	
LVT55	65	420	230	216	50/60	200	5	(10+5)	12.000	25-28	600	19,4	16	

ELECTRONIC VIBRATORS • VIBRATEURS ELECTRONIQUES • VIBRADORES ELECTRÓNICOS SVT27 - SVT40

PORTABLE ELECTRONIC VIBRATORS SVT27 AND SVT40 FED BY ELECTRONIC BOX K5M

VIBRATEURS ELECTRONIQUES PORTABLES SVT27 ET SVT40 ACTIONNES PARBOITE ELECTRONIQUE K5M

VIBRADORES ELECTRONICOS PORTATILES SVT27 Y SVT40 ACCIONADOS POR CAJA ELECTRONICA K5M

We have produced portable vibrators for electronic vibrators too: models SVT40 and SVT27 with 1m length between hose and needle, as we did for those fed by converters. These vibrators are specially studied for flat surface vibration such as floors and precast as alternative to longer vibrators such as LVT27, LVT40 and LVT55 with 5 m hose and 5 m electric cable.

Nous avons produit des vibreurs portables aussi pour les vibreurs électroniques: modes SVT40 et SVT27 de 1 m de longueur, comme nous avons fait pour les vibreurs actionnés par les convertisseurs. Ces vibreurs sont de grand avantage pour la vibration de surfaces planes (planchers et prefabriqués) en alternative aux vibreurs LVT27, LVT40 et LVT55.

Hemos producido vibradores portátiles también para los vibradores electrónicos: modelos SVT40 y SVT27 con longitud total entre aguja y tubo de 1 m así como hicimos para los vibradores accionados por convertidores. Estos vibradores están especialmente valorados para la vibración de superficies llanas como forjados y prefabricados en alternativa a los vibradores de longitud mayor como los LVT27, LVT40 y LVT55.



K5M

Driven by the same K5M box
Commandé par le même boîtier K5M
Accionado por la misma caja K5M

S27 Ø 38 mm

S40 Ø 52 mm

PORTABLE VIBRATORS / VIBRADORES PORTABLES VERTICALES / VIBRADORES PORTATILES VERTICALES										
Type Modele Modelo	Needle Aiguille Aguja Ø mm	Total length Longuer totale Longuer totale mt	Length Needle Long. Aiguille Long. Aiguille mm	Hose length Long. caoutchouc Long tubo de goma mt	Exit Volts Volts Sorties Salida Volts	N° Vibrations N° Vibrations N° Vibraciones 1/min	Amp	Centrifugal Force centrif. Fuerza centrif Kg	Weight Poids Peso Kg	Cable length Long. cable Long. cable mt
SVT27	38	1 mt	315	0,60 mt	216 V - 200 Hz	12.000	2	150	5	5
SVT40	52	1 mt	395	0,60 mt	216 V - 200 Hz	12.000	7	400	7,5	5

ELECTRONIC VIBRATORS • VIBRATEURS ELECTRONIQUES • VIBRADORES ELECTRÓNICOS

LVT27 - LVT40 - LVT55 - SVT27 - SVT40

FIVE ELECTRONIC VIBRATORS FED BY A SINGLE ELECTRONIC BOX FAST VERDINI

FAST VERDINI has built a new serie of electronic vibrators with special features as a single electronic box model K5M can feed 5 different vibrators as shown in photo. The K5M electronic box can feed n. 3 vibrators models: LVT27, LVT40, LVT55 equipped with 5 m hose and 5 m (or more) electric cable for the deep vibration (pillars and so on) while for flat surface vibration (such as floors and precast) vertical vibrators such as SVT40 and SVT27 whose total length is 1 m from the handle: 60 cm. hose plus needle length. Together with these outstanding characteristics these vibrators have important qualities that make them different and superior compared to other competitors' vibrators as they are peculiar for their electronic box K5M 10 m far from the vibrating needle (5 m hose + 5 m cable). This feature allows the electronic box K5M to always remain clean as it is never in contact nor covered with concrete. Competitors' box on the are mounted at the end of the rubber hose (only 5 m far from concrete) are very often saturated with concrete and need a frequent cleaning. To clean these types, common (and incorrect) practice is to batter the box, thereby subjecting the electronic circuit board to impacts that will compromise its working efficiency; to overcome this problem the makers fill the box with a plastic material that hardens and covers the electronic card becoming a whole body with the box. The big disadvantage of this system is that in this way eventual malfunctions of the electronic card require a complete replacement of the whole aluminium box, switch and accessories included. As our electronic box avoids contact with the cement it is not subject to being battered to clean it and so needs no protection by being filled with plastic. It can therefore be easily removed for any repairs or replacement without having to change the whole box. Furthermore, the electronic K5M box can be separated from the poker by means of a plug-in socket, making it possible to purchase just one electronic box and use it with more than one poker. This separation makes it much easier to identify malfunctions and to understand whether the poker or the electronic box is at fault. After more than 20 years experience in the manufacture of the LVT27/40/55 series vibrators, these machines have reached a high level of reliability for strength and efficiency.

They are equipped with the following safety systems:

- 1) Anti-short circuit protection between phases in output
- 2) Anti-short circuit protection between phases and earth in output
- 3) Protection against low input voltage
- 4) Output overload limit circuit
- 5) European Certification Authority tested

CINQ VIBRATEURS ÉLECTRONIQUES COMMANDÉS PAR UN SEUL BOÎTIER ÉLECTRONIQUE (K5M)

Fast Verdini a produit une série de vibreurs électroniques qui ont des caractéristiques spéciales: un seul boîtier électronique K5M peut actionner 5 vibreurs différentes comme vous pouvez voir sur la photo D. Le boîtier K5M peut actionner soit 3 vibreurs pour la vibration en profondeur (pilier etc.) modèles LVT55, LVT40, LVT27; chaque modèle est équipé de 5 mt. de tuyau et 5 mt de câble (augmentables sur demande) ainsi que de 2 vibreurs verticaux pour la vibration de surfaces planes (planchés, préfabriqués) modèles SVT40 et SVT27 avec un tuyau long de 60 cm. qui – ajoutant la longueur de l'aiguille – arrive à une longueur totale de 1 m de la poignée.

Ces vibreurs, en plus de ces caractéristiques exceptionnelles, ont des avantages importants qui les distinguent de ceux-la de la concurrence: le boîtier électronique K5M est 10 m loin de l'aiguille vibrante (5m tuyau + 5 m câble).

Cette caractéristique permet au boîtier K5M d'être toujours propre car il n'est jamais immergé ou en contact avec le béton. Le boîtier des vibreurs de la concurrence, au contraire, est à l'extrémité du tuyau en caoutchouc (à 5m du béton) donc souvent imprégné de béton.

Pour le nettoyage on a la mauvaise habitude de le taper, faisant ainsi subir à la carte électronique des chocs qui en compromettent la fonctionnalité. Pour remédier à ce problème, les fabricants remplissent les boîtiers avec de la matière plastique fondue qui couvre la carte électronique et forme alors un seul bloc avec le boîtier. Ce système présente un grave inconvénient: au cas où on aurait une panne de la carte électronique on serait forcé à changer tout le boîtier en aluminium ainsi que l'interrupteur et tous les accessoires. En revanche, notre boîtier électronique, qui n'est pas en contact avec le ciment, n'est pas soumis à des chocs lors du nettoyage et ne nécessite pas donc de protection avec un remplissage de plastique; il est ainsi facile à démonter pour toute réparation ou substitution sans avoir à remplacer tout le boîtier.

En outre, le boîtier électronique est séparé par la prise-fiche de l'aiguille vibrante rendant ainsi possible l'achat d'un seul boîtier électronique pour plusieurs aiguilles vibrantes. Cette séparation facilite l'identification d'un éventuel dysfonctionnement, permettant ainsi de savoir si la cause est l'aiguille ou le boîtier électronique.

Les vibreurs série LVT40/27/55, après plus de 15 ans d'expérience de fabrication, offrent une grande fiabilité grâce à leur robustesse et leur efficacité.

Ils sont équipés des systèmes de sécurité suivants:

- 1) protection contre les courts-circuits phase-phase en sortie
- 2) protection contre les courts-circuits phase-terre en sortie
- 3) protection contre les valeurs insuffisantes de la tension du réseau
- 4) circuit de limitation de la charge en sortie
- 5) ils sont testés par un Organisme de Certification Européen



CINCO VIBRADORES ELECTRONICÓS ACCIONADOS POR UNA SOLO CAJA ELECTRÓNICA (K5M)

Fast Verdini ha producido una serie de vibradores electronicos de características especiales: con una única caja electrónica K5M puede mandar 5 distintos vibradores como en la foto; K5M puede mandar 3 vibradores para la vibración en profundidad (pilar etc.) modelos LVT27, LVT40, LVT55 con 5 m de tubo mas 5 m de cable (extensible sobre demanda), así como 2 vibradores verticales para la vibración de superficies llanas (forjados y pre-fabricados) modelos SVT40 y SVT27 con longitud del tubo de 60 cm. que junto a la longitud de la aguja llegan a una longitud total de 1 m desde el mango. Además de estas características extraordinarias estos vibradores tienen otras importantes ventajas que los destacan de la competencia: tienen la caja electrónica K5M a una distancia de 10 m de la aguja vibrante. Esta característica permite a la caja electrónica K5M de quedarse siempre limpia ya que no está en contacto o inmersa en el hormigón. Las cajas de la competencia de lo contrario al ser en lo extremo de la manguera (a 5m del hormigón) están impregnadas de hormigón. Por lo general la misma se limpia incorrectamente (golpeándola) provocando choques que comprometen el funcionamiento de la placa electrónica, por lo cual los fabricantes tratan de impedirlo rellenando la caja con material plástico fundido que al solidificarse cubre la tarjeta electrónica y llega a ser un cuerpo unico con la caja. En consecuencia en caso de avería de la tarjeta hay que cambiar la caja en aluminio completa con la carta electrónica, el interruptor y todos los accesorios. Nuestra caja electrónica, en cambio, no entra en contacto con el cemento y por tanto no se somete a golpes para su limpieza ni requiere el relleno de material plástico para su protección, por lo cual es fácilmente extraíble para su eventual reparación o sustitución sin necesidad de cambiar toda la caja. Asimismo, la caja electrónica está separada de la aguja vibrante mediante una conexión de toma y enchufe, permitiendo así la compra de una sola caja para varias agujas. Esta característica también facilita la localización de eventuales averías, dado que puede detectarse la causa en la aguja o en la caja electrónica. Con más de 15 años de experiencia de fabricación, los vibradores de la serie LVT27/40/55 han alcanzado un alto nivel de fiabilidad, solidez y eficiencia

Presentan los siguientes sistemas de seguridad:

- 1) Protección contra cortocircuitos entre fases de salida
- 2) Protección contra cortocircuitos entre una fase de salida y tierra
- 3) Protección contra insuficiente alimentación de tensión
- 4) Circuito de limitación de la corriente de salida
- 5) Ensayo por un Instituto de Certificación Europea

FLEXIBLE SHAFT CONCRETE VIBRATORS

VIBRATEURS ARBRE FLEXIBLE

VIBRADORES DE EJE FLEXIBLE

FP25 - FP36 - FP42 - FP55

Flexible shaft concrete vibrators
with eccentric cam vibrating shaft

Vibrateurs arbre flexible avec arbre
vibrant excentrique

Vibradores de eje flexible con eje
vibrante de tipo excéntrico



PORTABLE VIBRATORS / VIBRATEURS PORTATIVE / VIBRADORES PORTATILES						
Type Modele Modelo	Needle Aiguille Aguja Ø mm	Long. flexible Long. flexible Long. eje flex mt	Length Needle Long. Aiguille Long. Aguja mm			
FP25	25	2,70/4/6	320			
FP36	36	2,70/4/6	320			
FP42	42	2,70/4/6	320			
FP55	55	2,70/4/6	320			
PETROL ENGINE / MOTEUR À ESSENCE / MOTOR DE GASOLINA						
Type Modele Modelo	Engine power Puissance du moteur Potencia del motor HP	Engine Moteur Motor	R.P.M. 1/min	Vibration Rpm Vibration Rpm Vibración Rpm	Dimensions Dimensions Dimensiones mm	Weight Poids Peso Kg
VZ35	1,6	Honda 4 tempi	8000/1' with centrifugal clutch 8000 t/min avec embrayage centrifuge 8000 rpm con embrague centrifugo	8.000/1'	310x240x300	6
ELECTRIC MOTOR / MOTEUR ÉLECTRIQUE / MOTOR ELÉCTRICO						
Type Modele Modelo	Engine power Puissance du moteur Potencia del motor Watt	Volts Hz	Vibration Rpm Vibration Rpm Vibración Rpm	Dimensions Dimensions Dimensiones mm	Weight Poids Peso Kg	
V9	1400	230 · 50/60	12.000/1'	310x120x260	4,8	

FP SERIES FLEXIBLE SHAFT CONCRETE VIBRATORS WITH ECCENTRIC CAM VIBRATING SHAFT

The FP series vibrators stand out and are replacing “pendulum” type shaft vibrators because the former have an “eccentric cam” vibrating shaft which makes no contact and so causes no friction. The vibration they generate causes no hammering or impact and is the best type of vibration which causes no separation between inert materials and cement. (pic.1)

Pendulum type shaft vibrators (pic. 2) are instead made up of a “pendulum” shaft “A”, the end of which rotates inside a bushing “B” with a hole larger than the diameter of the shaft, and so as it rotates an hammering vibration is generated.

The shaft turns at 3.500 rpm and due to the hammering effect it creates with the bushing the “impacts” are multiplied to 18.000 per minute; it is not a proper vibration and can cause the inert materials to become separated from the cement. In addition, the friction created between the shaft and the bushing can reduce the life of the flexible cords and strongly wear the shaft and bushing as well. This friction needs also more powerful motors.

The FP series eccentric cam vibrators are the solution to the problems encountered with “pendulum” type pokers. They require less powerful motors, the lifetime of their flexible shafts and other mechanical parts is virtually unlimited; they do however require motors that achieve at least 8.000 rpm such as the VZ35 and the V9N motors; while the VZ55 motor with a 5,5 HP motor and 3.500 rpm requires an integrated gear transmission box which increases the rpm to 8.000.



Pic. 1 Eccentric cam vibrating shaft
Arbre vibrant excentrique
Eje vibrante de tipo excéntrico



Pic. 2 pendulum shaft
arbre pendulaire
eje pendular

VIBRATEURS ARBRE FLEXIBLE SERIE FP AVEC ARBRE VIBRANT EXCENTRIQUE

VIBRATEURS ARBRE EXCENTRIQUE FP 25, FP 36, FP 42, FP 55

SERIE FP Vibrateurs arbre flexible avec arbre vibrant excentrique. Les vibrateurs de la série FP remplacent les vibrateurs à arbre “pendulaire” dont ils se distinguent car ils sont dotés de l’arbre vibrant “excentrique” qui n’a aucun contact et par conséquent, aucun frottement, et la vibration qu’ils génèrent ne présente ni battement ni choc et c’est la meilleure vibration qui ne cause pas la séparation entre les agrégats et le ciment (pic. 1).

Les vibrateurs à arbre pendulaire (pic. 2), quant à eux, sont construits avec un arbre “A” dit “pendulaire” : son extrémité tourne dans une douille “B” dont le trou est plus grand que le diamètre de l’arbre, générant dans son roulement une vibration à battement. L’arbre tourne à 3.500 tours/minute et par effet du battement avec la douille, il multiplie les “chocs” à 18.000 par minute ; il ne s’agit pas d’une véritable vibration et cela peut provoquer la séparation des agrégats du ciment. En outre, le frottement qui se produit entre l’arbre et la douille peut réduire la durée de vie des cordes flexibles et nécessite une plus haute puissance des moteurs. Les vibrateurs série FP sont la solution aux problèmes qu’on a avec les vibrateurs à arbre pendulaire car ils ont besoin de moteurs moins puissants et assurent une durée presque illimitée des arbres flexibles ainsi que des autres pièces mécaniques. Ces vibrateurs FP demandent toutefois des moteurs à 8.000 rpm comme le groupe moteur VZ35 et V9N.

VIBRADORES DE EJE FLEXIBLE SERIE FP CON EJE VIBRANTE DE TIPO EXCÉNTRICO

Los vibradores de la serie FP se distinguen de los de eje pendular y los están reemplazando, porque presentan un eje vibrante de tipo excéntrico que evita todo tipo de contacto y por tanto de fricción, generando una vibración sin choques ni batimiento que además no provoca la separación entre los áridos y el cemento.

(pic.1)

Los vibradores de eje pendular (pic.2), en cambio, constan de un eje "A" denominado "pendular" cuyo extremo gira dentro de un casquillo "B" de diámetro mayor, provocando una vibración por batimiento.

El eje gira a 3.500 r.p.m. y, a causa del batimiento contra el casquillo, multiplica los "choques" a 18.000 por minuto; como no se trata de una vibración propiamente dicha, puede causar la separación entre los áridos y el cemento. Asimismo, la fricción del eje contra el casquillo puede reducir la duración de los ejes flexibles y provoca un fuerte desgaste del eje pendular y del casquillo. Esta fricción requiere también una mayor potencia de los motores.

Los vibradores con eje excéntrico de la serie FP resuelven los inconvenientes de los vibradores pendulares, requieren motores menos potentes y garantizan una duración prácticamente ilimitada de los ejes flexibles y de las otras piezas mecánicas. Sin embargo es necesario un motor de por lo menos 8.000 r.p.m. como los de los grupos motores VZ35 y V9.



FLEXIBLE SHAFT VIBRATOR WITH PENDULUM TYPE CAM VIBREURS À ARBRE FLEXIBLE VIBRADOR DE EJE FLEXIBLE

P25 - P35 - P50 - P60 - DS15

FLEXIBLE SHAFT IMMERSION VIBRATOR "P" WITH PENDULUM TYPE CAM

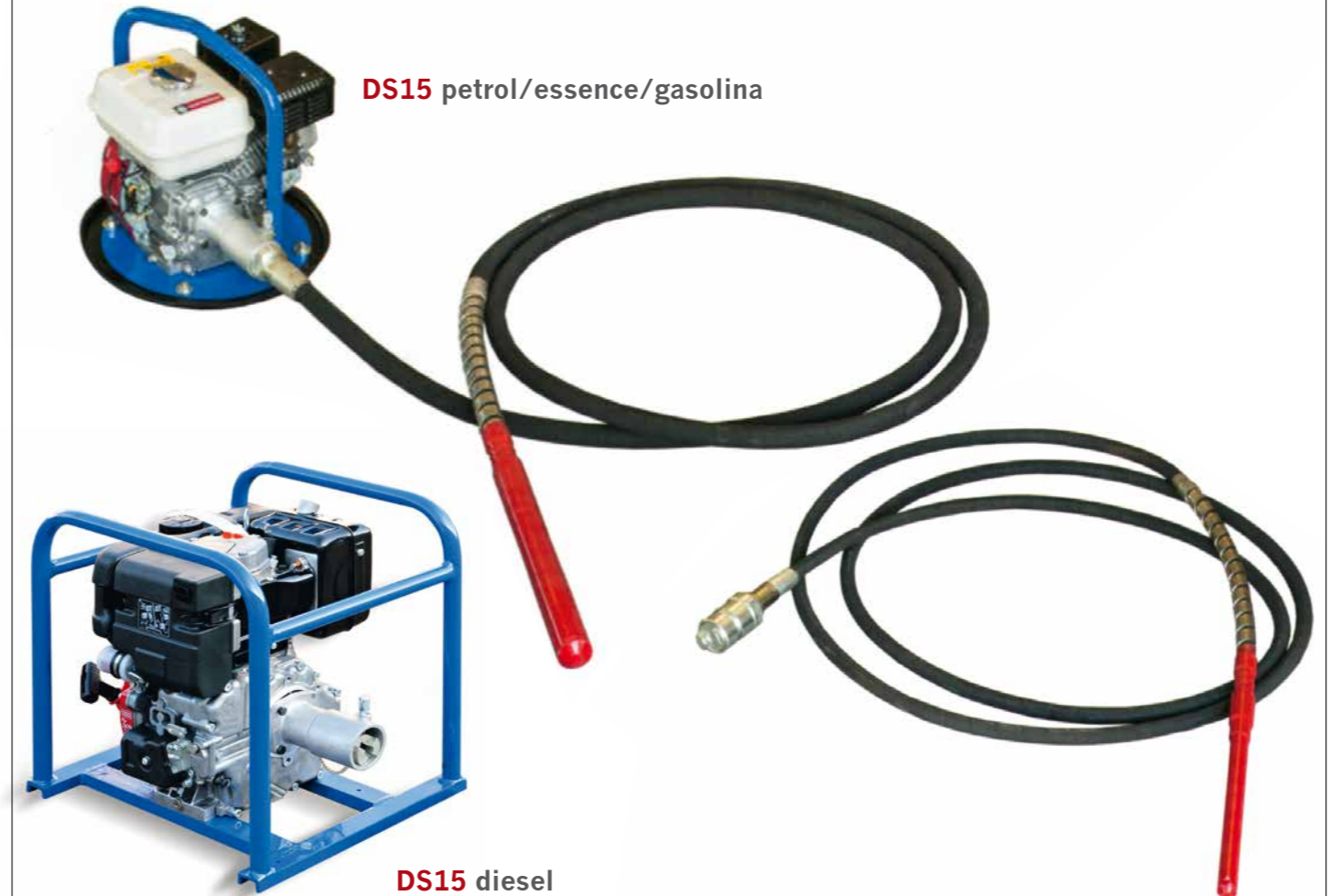
Vibrator serie "P" fed by an engine unit mod. DS15 is equipped with 4 strokes Briggs & Stratton, Kohler or Honda petrol engine.

VIBRATEURS À ARBRE FLEXIBLE "P" AVEC ARBRE PENDULAIRE

Le vibreur serie "P" est actionné par un groupe moteur DS15 équipé d'un moteur à 4 temps à essence Honda, Kohler ou Briggs&Stratton.

VIBRADOR DE EJE FLEXIBLE "P" CON EJE PENDULAR

Vibrador serie "P" accionado por el grupo motor DS15 equipado de motor a gasolina 4 tiempos Honda, Kohler o Briggs&Stratton.



MOTOR GROUPS / GROUPES MOTEURS / GRUPOS MOTORES

Type-Modele-Modelo	Engine-Moteur-Motor	Base-Base-Base	Power-Puissance-Potencia HP	R.P.M. 1/min	Weight-Poids-Peso Kg
DS15	Honda	fixed swivel / pivot fixe / pivot fixe	5,5	3200	22,5
DS15	Lombardini	fixed / fixe / fixe	4,8	3200	40
DS15	Hatz	fixed / fixe / fixe	4,8	3200	40

FLEXIBLE SHAFT VIBRATORS WITH PENDULUM / VIBRATEURS À ARBRE FLEXIBLE AVEC ARBRE PENDULAIRE / VIBRADOR DE EJE FLEXIBLE CON EJE PENDULAR

Type-Modele-Modelo	Needle-Aiguille-Aguja Ø mm	Long. flexible-Long. flexible-Long. eje flex mt	Length Needle-Long. Aiguille-Long. Aguja mm	N° Vibrations-N° Vibrations-N° Vibraciones 1/min	Ø Flexible Shaft-Ø Eje Flexible-Ø Eje Flexible mm	Ø Sheath-Ø Gaine-Ø Vaina mm	Weight-Poids-Peso Kg
P25	25	390	6	18.000	8	24	13
P35	35	375	6	18.000	10	30	18
P50	50	455	6	18.000	13	36	24
P60	60	410	6	18.000	13	36	25,3

VIBRATORS • AIGUILLES VIBRANTES • VIBRADORES

CF

PORTABLE CONCRETE VIBRATORS CF SERIE

The CF range is ideal for columns, foundations and all kind of supplemental work where thin concrete layers with light reinforcement needs vibration. The vibrators needle are available in three different poker diameters: 38, 48 and 58 mm 3 m flexible shaft lengths.

All equipment has a quick disconnect coupling for simple and quick handling as well as mobile, easily portable engine.

The vibrator heads are hardened and offer high wear resistance.

VIBRATEURS DE BÉTON PORTABLES SÉRIE CF

La gamme CF est idéale pour les colonnes, les fondations et toutes sortes de travaux supplémentaires où mince couches de béton avec des besoins de renforcement légers vibration. L'aiguille vibrante est disponible en trois diamètres de poker différents: 38, 48 et 58 mm, avec 3 ou 4 m longueurs de la gaine.

Tous les équipements ont un raccord à déconnexion rapide pour une manipulation simple et rapide ainsi que mobile, moteur facilement portable. Les têtes vibrantes sont trempées et offrent haute résistance à l'usure.

VIBRADORES DE CONCRETO PORTÁTILES SERIE CF

La gama CF es ideal para columnas, cimientos y todo tipo de trabajo suplementario donde delgado capas de hormigón con necesidades de refuerzo ligero vibración. Las agujas vibradoras están disponibles en tres diámetros diferentes: 38, 48 y 58 mm con 3 o m longitudes de eje flexibles. Todos los equipos tienen un acoplamiento de desconexión rápida, para un manejo simple y rápido, así como para dispositivos móviles, Motor fácilmente portátil. Los cabezales vibradores están endurecidos y ofrecen. Alta resistencia al desgaste.

ELECTRIC ENGINE V8

Extremely durable thanks to the sturdy, break-proof high impact plastic housing. Power and operator-friendly: the double insulated motor prevent the external materials. All-around protected against splash water. Quick and easy: changing poker is easy with quick coupling

- Power: 1,5 or 2,3 KW
- Single phase, 230 V, 50Hz, 18.000 rpm
- Weight: 5,9 kg

MOTEUR ÉLECTRIQUE V8

Extrêmement durable grâce à la robustesse, rupture boîtier en plastique résistant aux chocs. Puissance et convivialité: la double isolation moteur empêcher les matériaux externes.

Entièrement protégé contre les projections d'eau. Rapide et facile: changer les aiguilles vibrantes est facile avec accouplement rapide

- Puissance: 2,3 KW
- Monophasé, 230 V, 50 Hz, 18 000 tr / min
- Poids: 5,9 kg

MOTOR ELECTRICO V8

Extremadamente duradero gracias a la robustez, rotura. Carcasa de plástico de alto impacto a prueba. Potencia y facilidad de uso: el doble aislamiento motor evitar los materiales externos.

Protección total contra salpicaduras de agua. Rápido y fácil: cambiar el póker es fácil con acople rápido

- Potencia: 2,3 KW
- Monofásica, 230 V, 50Hz, 18.000 rpm
- Peso: 5,9 kg



V8

VIBRATORS • AIGUILLES VIBRANTES • VIBRADORES

CF



VIBRATORS CF SERIES / AIGUILLES VIBRANTES SÉRIE CF / VIBRADORES SERIE CF					
Type Modele Modelo	Ø mm	Length. flexible Long. flexible Long. eje flex mt	Weight Poids Peso kg	R.P.M.	m ³ /h
CF 38	38	3/4	7,8/8,8	13.500	17,5
CF 48	48	3/4	8,5/9,5	13.000	27,5
CF 58	58	3/4	11/12	12.500	35

PNEUMATIC CONCRETE VIBRATOR

AIGUILLES VIBRANTES PNEUMATIQUES

VIBRADOR NEUMATICO

AP SERIES/ AP SERIES/SERIE AP



Type Modelo Modelo	Needle Aiguille Aguja Ø mm	Length Needle Long. Aiguille Long. Aguille mm	Weight Poids Peso Kg	N° Vibrations N° Vibrations N° Vibraciones 1/min	Meter tube length Longueur du tube métrique Longitud del tubo del medidor	Air Pressure Pression aire Presion aria bar	Air consumption Consommation d'air Consumo aria l/mm	Centrifugal Force centrif. Fuerza centrif. Kg
AP38	40	230	3,6	23.000	2	6	500	145
AP52	50	250	6	20.000	2	6	700	500
AP60	60	280	7,5	18.000	2	6	900	600
AP78	80	330	13,5	16.000	2	6	1300	1000

Fast Verdini S.r.l.
Macchine edili e stradali
Machinery for building and roadwork

61122 Chiusa di Ginestreto
 Via dell'Industria - Pesaro (ITALY)
 Tel. **+39 0721 481347**
 Fax **+39 0721 481239**

Export department:
 Tel. **+39 0721 481374**
 www.fastverdini.it
 fastverdini@fastverdini.it